

 <b>OTIF</b>	<b>FAHRZEUGE GÜTERWAGEN – ANLAGE ZZ</b>			ETV WAG - ZZ Seite 1 von 2
Status: <b>ANTRAG</b>	Fassung: 01	Ref.: A 94-02-ZZ/1.2011	Original: EN	Datum: 15.09.2011

Einheitliche Rechtsvorschriften APTU (Anhang F zum COTIF 1999)

**Einheitliche Technische Vorschriften (ETV) zum  
Teilsystem - Fahrzeuge**

**GÜTERWAGEN - (ETV WAG) - ANLAGE ZZ**

**STRUKTUREN UND MECHANISCHE TEILE**

**ZULÄSSIGE BEANSPRUCHUNG AUF DER GRUNDLAGE VON  
DEHNUNGSKRITERIEN**

 <b>OTIF</b>	<b>FAHRZEUGE GÜTERWAGEN – ANLAGE ZZ</b>			<b>ETV WAG - ZZ</b> Seite 2 von 2
Status: <b>ANTRAG</b>	Fassung: 01	Ref.: A 94-02-ZZ/1.2011	Original: EN	Datum: 15.09.2011

Erläuternde Anmerkung:

Die Textpassagen dieser ETV, die nicht in Spaltenform gedruckt sind, sind identisch mit den entsprechenden EU Vorschriften. Die in zwei Spalten gedruckten Textpassagen sind nicht identisch, sie enthalten in der linken Spalte die ETV Vorschriften und in der rechten Spalte die entsprechenden EU Vorschriften. Der Text in der rechten Spalte dient lediglich der Information und ist nicht Teil der OTIF Vorschriften.

OTIF ETV

| Entsprechender Text in den EU Vorschriften <sup>1</sup>

EU Ref<sup>2</sup>

## ZZ.1 BAUSTÄHLE

Für Baustähle kann der Sicherheitsgrad, der in Abschnitt 3.4.3 der EN12663:2000 durch den Faktor  $S_2$  ausgedrückt wird, anhand der Zugfestigkeit bestimmt werden. In der folgenden Tabelle sind ein verringerter Wert für  $S_2$  und praxisbewährte zulässige Kriterien nach dieser Vorgehensweise aufgeführt.

	Materialeigenschaft		Zulässige Beanspruchung
		Faktor $S_2$	
Grundmetall	$R < 0,8 R_m$	$S_2 = 1,25$	$\sigma_c = R$
	$R > 0,8 R_m \text{ } A > 10 \%$	$S_2 < 1,25$	$\sigma_c = R$
	$R > 0,8 R_m \text{ } A < 10 \%$	$S_2 = 1,25$	$\sigma_c \leq \frac{R_m}{1,25}$
Schweißverbindung	$R < 0,8 R_m$	$S_2 = 1,25$	$\sigma_c \leq \frac{R}{1,1}$
	$R > 0,8 R_m \text{ } A > 10 \%$	$S_2 < 1,25$	$\sigma_c \leq \frac{R}{1,1}$
	$R > 0,8 R_m \text{ } A < 10 \%$	$S_2 = 1,25$	$\sigma_c \leq \frac{R_m}{1,375}$

## ZZ.2 ANDERE WERKSTOFFE

Für andere Werkstoffe ist die zulässige Beanspruchung der niedrigere der beiden Werte von Streckgrenze (oder Dehngrenze) des Werkstoffes und Zugfestigkeit des Werkstoffes geteilt durch den Faktor  $S_2$  gemäß der Definition in Abschnitt 3.4.3 der EN12663.  $S_2$  ist als 1,5 anzusetzen, sofern die in der Euronorm vorgegeben Kriterien keinen niedrigeren Wert zulassen.

<sup>1</sup> TSI Güterwagen - Anlage des am 8.12.2006 im Amtsblatt der Europäischen Union L344 veröffentlichten Beschlusses 2006/861/EC der Kommission, in der durch den Beschluss der Kommission 2009/107/EC (erschieden im Amtsblatt der Europäischen Union am 14.2.2009) abgeänderten Version.

<sup>2</sup> Wird auf kein EU Dokument verwiesen, so ist die Kapitel/Paragraphen Nummer die gleiche wie im OTIF Text.